



*Universidad de Buenos Aires*

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

## **SEMINARIO DE MAESTRÍA EN ESTUDIOS CLÁSICOS**

### **“Introducción al estudio de la lengua y los textos griegos”**

Docente a cargo: Prof. Elsa Rodríguez Cidre

Carga horaria: 64 hs.

Cuatrimestre, año: 2do., 2021

#### ***Fundamentación***

La planificación del curso se organiza a partir de los objetivos y los contenidos explicitados en este programa, en el que se describen las modalidades de internalización crítica que se espera de los estudiantes. En términos generales, se trata de que, a lo largo del curso, los estudiantes –de manera individual y grupal– instrumenten las habilidades y competencias intelectuales requeridas para la comprensión del griego en su cultura y en su lengua. Es preciso tener en cuenta que ella puede constituirse en una de las primeras aproximaciones o vías de entrada de los estudiantes de la Maestría al conocimiento sistemático del fenómeno lingüístico en una lengua flexionada. Por lo tanto, el hecho de propiciar procesos reflexivos metódicos, que permitan dejar de lado la ilusión de un saber inmediato, cobra, entonces, una relevancia especial en la estructuración de las clases.

En toda producción científica referida a lo lingüístico, las categorías analíticas se presentan como instrumentos de conocimiento, es decir, como herramientas conceptuales para interpretar los diversos aspectos de la cultura que la encarna. En esta materia, el análisis teórico se concibe como un proceso de construcción más que un punto definitivo de llegada. A partir de todo este conjunto de condiciones, la labor en las clases debe, pues, posibilitar el desarrollo del conocimiento en un marco de perspectivas compartidas tanto por los docentes como por los alumnos.

#### ***Objetivos***

##### **OBJETIVOS GENERALES:**

Son objetivos generales de la asignatura que los alumnos logren:

- conocer la estructura de la lengua griega y adquirir en forma paulatina el conocimiento de su morfosintaxis, a fin de traducir por sí mismos textos seleccionados de pequeña y mediana dificultad;

- aplicar los conocimientos adquiridos al trabajo sobre textos y adoptar una actitud inquisitiva frente a los mismos;
- analizar críticamente la bibliografía seleccionada;
- introducirse en presupuestos teóricos y realizaciones de la filología clásica.

### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS:**

Son objetivos específicos de la asignatura que los alumnos logren:

- internalizar de manera sistemática la morfología y la sintaxis básica de la lengua griega clásica;
- analizar textos de la literatura griega antigua en función de determinadas problemáticas;
- enriquecer la captación de su propia lengua, percibiendo las similitudes y diferencias funcionales que ella tiene con el griego;
- tomar conocimiento de un conjunto de etimologías que les permitan advertir las vinculaciones de la lengua griega con otras lenguas;

### **Contenidos:**

#### **Unidad 1: La lengua y la literatura griegas**

Introducción al estudio de la lengua y los textos griegos. La lengua griega: origen, conformación, evolución, periodización y vinculaciones. Los orígenes de la lengua griega y su relación con las lenguas indoeuropeas. Nociones de etimología. Los “dialectos” literarios. La lengua común (koiné).

El alfabeto griego. Prosodia y fonología. Grafemas y fonemas. Escritura. Sistematización del vocalismo y consonantismo. Reglas de acentuación. Signos diacríticos. Signos de puntuación. División silábica. Pronunciación. Transliteración: reglas y usos.

Transmisión de la literatura griega. Periodización literaria. Periodización de la historia de Grecia.

#### **Bibliografía obligatoria**

ALSINA, J., “El estudio extrínseco de la literatura griega. La periodización literaria”, en *Teoría literaria griega*, Madrid: Gredos, 1991, pp. 105-189.

EASTERLING, P.E. & KNOX, B.M.W. (eds.), “Libros y lectores en el mundo griego”, *Historia de la Literatura Clásica. Literatura Griega*, Madrid: Gredos, 1990, pp. 13-55.

LESKY, A., “La transmisión de la literatura griega”, *Historia de la Literatura Griega*, Madrid: Gredos, 1989 [1963], pp. 17-22.

LESKY, A., “Los comienzos”, *Historia de la Literatura Griega*, Madrid: Gredos, 1989 [1963], pp. 22-30.

POMEROY, S. & BURSTEIN, S. & DONLAN, W. & TOLBERT ROBERTS, J., *La Antigua Grecia. Historia política, social y cultural*, Barcelona: Crítica, 2001.

|                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b><u>Bibliografía:</u></b> La bibliografía general se detalla luego de los contenidos de la Unidad 3. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## **Unidad 2: Morfología nominal y verbal. Morfología de las palabras no flexivas**

Declinación del sustantivo: segunda declinación, primera declinación y tercera declinación. Adjetivos de primera y segunda clases. Declinación pronominal. La estructura del verbo griego: raíz, tema, afijos. Accidentes del verbo: persona, número, tiempo, modo, voz y aspecto. Conjugación de verbos temáticos: verbos vocálicos no contractos y contractos; introducción a los verbos consonánticos. Conjugación de verbos atemáticos: *eimí* y sus compuestos; *phemí*. Verboides: infinitivo y participios. Adverbios: formación y funciones. Sistema preposicional. Conjunciones. Partículas.

**Bibliografía:** Los contenidos de la unidad 2 no requieren la consulta de bibliografía obligatoria. La bibliografía general se detalla luego de los contenidos de la Unidad 3.

## **Unidad 3: Sintaxis**

Sintaxis de la oración simple: a) funciones sintácticas básicas; uso de los casos; uso del sistema preposicional; utilización de conjunciones y partículas; b) verboides (infinitivo y participio): formación y comportamiento sintáctico. Introducción al uso de los modos en la oración principal. Sintaxis de la oración compleja: a) proposiciones de relativo; b) introducción a las proposiciones sustantivas y adverbiales. Lectura de textos breves en lengua original.

**Bibliografía:** Los contenidos de la unidad 3 no requieren la consulta de bibliografía obligatoria. La bibliografía general se detalla a continuación.

### **Bibliografía general**

#### **Lengua**

- AAVV (Joint Association of Classical Teachers), *Reading Greek (II). Método para la lectura del griego clásico. Textos, vocabulario y ejercicios*, Barcelona: PPU, 1981.
- AAVV (Joint Association of Classical Teachers), *Reading Greek. Método para la lectura del griego clásico. Gramática (I)*, Barcelona: PPU, 1988.
- AAVV (Joint Association of Classical Teachers), *Reading Greek. Método para la lectura del griego clásico. Textos, vocabulario y ejercicios*, Barcelona: PPU, 1986.
- ALLEN, W.S., *Accent and Rythm. Prosodic features of Latin and Greek - A study in theory and reconstruction*, Cambridge University Press, 1973.
- BAKKER, E.J. (ed), *A Companion to Greek Language*, Oxford: Wiley-Blackwell, 2010.
- BALLY, C., *Manuel d'accentuation grecque*, Berna: Ed. A. Francke, 1945.
- BALME, M. & LAWALL, G. & ATHENAZE. *An Introduction to Ancient Greek (Book I-II)*, Oxford: University Press, 2003.
- BARTOLOMÉ, J. & GONZÁLEZ, M.T. & QUIJADA, M. (eds.), *La escritura y el libro en la antigüedad*, Madrid: Ediciones Clásicas, 2004.
- BERENGUER AMENÓS, J., *Gramática griega*, Barcelona: Bosch, 1962.
- BERNABÉ, A., *Manual de Crítica Textual y edición de textos griegos*, Madrid: Ed. Clásicas, 1992.
- BETTEI V., *Morfologia della Lingua Greca*, Milán: Ulrico Hoepli, 1895.
- BORTONE, P., *Greek Prepositions from Antiquity to the Present*, Oxford University Press, 2010.
- BRANDENSTEIN W., *Lingüística Griega*, Madrid: Gredos, 1964.

- BUCK C. D., *Comparative grammar of greek and latin*, Chicago: The University of Chicago Press, 1942.
- BUCK C.D., *The Greek Dialects*, Chicago: The University of Chicago Press, 1968.
- CARRIÈRE, J., *Estilística griega*, México: UNAM/Colección didáctica del Centro de Estudios Clásicos), 2009.
- CHANTRAINE P., *Morphologie Historique du Grec*, Paris: Klincksieck, 1961.
- CHANTRAINE, P., *La Formation des noms en grec ancien*, Paris: E. Champion, 1933.
- CHASE, A.H. & PHILLIPS H., *A new introduction to Greek*, Cambridge & Massachusetts: Harvard University Press, 1966 [1941].
- COLVIN, S., *A Historical Greek Reader. Mycenaean to the Koiné*, Oxford University Press, 2007.
- CRESPO, E. & CONTI, L. & MAQUIERA, H., *Sintaxis del Griego Clásico*, Madrid: Gredos, 2003.
- CURTIUS, G., *Illustrazioni filologico comparative alla grammatica greca*, Nápoles: del Fibreno, 1868.
- CURTIUS, J., *Gramática griega elemental*, Buenos Aires: Desclée de Brouwer, 1946.
- CURTIUS, J., *Gramática Griega*, Buenos Aires: Ed. De Alejandría, 2005 [1906]
- DAIN, A. & CHANTRAINE, P., *Introducción a la estilística griega*, México: UNAM, 1995 [1941].
- DAIN, A., *Traité de métrique grecque*, Ed. Klincksieck, Paris, 1965.
- DE ROMILLY, J. & TRÉDÉ, M., *Petites leçons sur le grec ancien*, Paris: Éditions Stock, 2008.
- DENNISTON J.D., *The Greek Particles*, Oxford: Clarendon Press, 1959.
- DEVINE, A.M. & STEPHENS, L.D., *Discontinuous syntax. Hyperbaton in Greek*, Oxford: University Press, 1999.
- DEVINE, A.M. & STEPHENS, L.D., *The Prosody of Greek Speech*, Oxford: University Press, 1994.
- DONALDSON, J.W., *The new Cratylus or contributions towards a more accurate knowledge of the greek language*, Londres: Longmans, Green & Co, 1868.
- EVERAERT, M. & VAN RIEMSDIJK, H. (eds.), *The Blackwell Companion to Syntax* (Volume I-V), Oxford: Blackwell Publishing, 2006.
- FERNÁNDEZ-GALIANO, M., *Manual práctico de morfología verbal griega*, Madrid: Gredos, 1981.
- GANGUTIA, E. (ed.), *Introducción a la lexicografía griega*, Madrid, CSIC, 1977.
- GEORGE, C.H., *Expressions Of Agency In Ancient Greek*, Cambridge University Press, 2005.
- GIORGI, A. & PIANESI, F., *Tense And Aspect. From Semantics To Morphosyntax*, Oxford University Press, 1997.
- GOODWIN, W. W., *Greek Grammar*, Boston: Ginn & Co., 1900.
- GOODWIN, W. W., *School greek grammar*, London: Macmillan and Co., 1903.
- GOODWIN, W. W., *Syntax of the moods and tenses of the greek verb*, New York: St Martin's Press, 1966.
- GRAMMONT, M., *Phonétique du grec ancien*, Lyon: IAC, 1948.
- GRUBER-MILLER (ed), *When Dead Tongues Speak. Teaching Beginning Greek and Latin*, Oxford: University Press, 2006.
- HOFFMAN, O. & DEBRUNNER E. & SCHERER A., *Historia de la lengua griega*, Madrid: Gredos, 1973.
- HORROCKS, G.C., *Greek. A History of the Language and its Speakers*, Oxford: Wiley-Blackwell, 2010.
- HUMBERT, J., *Syntaxe grecque*, Paris: Klincksieck, 1960.
- JULIÁ, V. (ed.), *Los antiguos griegos y su lengua*, Buenos Aires: Biblos, 2001.
- JURET, A., *Phonétique grecque*, Paris: Les Belles Lettres, 1938.
- KAHN, C.H., *The verb 'be' and its synonyms. Philosophical and grammatical studies. The verb 'be' in Ancient Greek*, Holland/USA: D. Reidel P.C, 1973.
- KRETSCHMER P., *Introducción a la lingüística griega y latina*, Madrid: CSIC, 1946.
- LISSO DE LA VEGA, J., *Sintaxis griega*, Madrid: CSIC, 1958.
- LEJEUNE M., *Traité de Phonétique Grecque*, Paris: Klincksieck, 1947.

- LEJEUNE, M., *Phonétique historique du mycénien et du grec ancien*, Paris: Ed. Klincksieck, 1987.
- LENCHANTIN DE GUBERNATIS, *Manual de Prosodia y Métrica Griega*, México: UNAM, 1982.
- LOCKWOOD, W.B., *Filología Indoeuropea*, Buenos Aires: Eudeba, 1978.
- LURAGHI, S., *On the Meaning of Prepositions and Cases. The Expression of Semantic Roles in Ancient Greek*, Filadelfia: John Benjamins Pub., 2003.
- MANFREDINI, A.M. (coord.), *Debates en Lenguas Clásicas*. Tomo I – Lengua, Buenos Aires: eFFL/UBA, 2010.
- MARKOPOULOS, T., *The Future in Greek from Ancient to Medieval*, Oxford: University Press, 2009.
- MARTÍNEZ HERNÁNDEZ, M., *Semántica del griego antiguo*, Madrid: Ed. Clásicas, 2000.
- MASTRONARDE, D.J., *Introduction to Attic Greek*, Berkeley/Los Angeles: The University of North Carolina Press, 1993.
- MEILLET A. & VENDRYES J., *Traité de grammaire comparée des langues classiques*, París: Librairie Ancienne Honoré Champion, 1948.
- MEILLET, A., *Aperçu d'une histoire de la langue grecque*, Paris, Hachette, 1965.
- MICHAELIS, L., *Aspectual Grammar and Past-Time Reference*, Londres: Routledge, 2004.
- MORWOOD, J., *Oxford Grammar of Classical Greece*, Oxford: University Press, 2001.
- MURPHY, J.J., *Sinopsis histórica de la retórica clásica*, Madrid: Gredos, 1988.
- PATTIE, T.S. & TURNER, E.G., *The Written Word On Papyrus*, Londres: The British Museum Publications, 1974.
- PERNOT, H., *La pronunciación del Griego Antiguo*, Bs. As., 1944.
- PISANI, V., *Breve historia de la lengua griega*, Montevideo: Universidad de la República, 1954.
- PROBERT, P., *Ancient Greek Accentuation*, Oxford: University Press, 2006.
- REYNOLDS, L. & WILSON, N., *Copistas y Filólogos. Las vías de transmisión de las literaturas griega y latina*, Madrid, 1995.
- ROBERTS, I., *Diachronic Syntax*, Oxford: University Press, 2007.
- RODRÍGUEZ ADRADOS, F., *Historia de la lengua griega. De los orígenes a nuestros días*, Madrid: Gredos, 1999.
- RODRÍGUEZ ADRADOS, F., *Lingüística Indoeuropea*, Madrid: Gredos, 2 vol., 1975.
- RODRIGUEZ ADRADOS, F., *Nueva sintaxis del griego antiguo*, Madrid: Gredos, 1992.
- ROSSI, L.E., *Breve introduzione alla metrica greca e latina*, Roma: La Sapienza, 1985.
- RUCK, C.A.P., *Ancient Greek. A New Approach. First Experimental Edition*, Massachussets: The M.I.T. Press, 1968.
- SANCHEZ RUIPEREZ M., *Estructura del Sistema de Aspectos y Tiempos del Verbo Griego Antiguo*, Salamanca: Colegio Trilingüe de la Universidad (CSIC), 1954.
- SCHLESINGER, R.M., *Textos para un primer curso de griego*, Buenos Aires, 1975.
- SCHWYZER, E., *Griechische Grammatik*, 3 vols., München: C.H. Beck, 1939-1953.
- SIHLER, A.L., *New Comparative Grammar of Greek and Latin*, Oxford: University Press, 1995.
- SMYTH, H.W., *Greek Grammar*, Harvard: University Press, 1984 [1920].
- TAPIA ZUÑIGA, P., *Lecturas Áticas I. Introducción a la Filología Griega*, México: UNAM, 2000.
- TAPIA ZUÑIGA, P., *Lecturas Aticas I. Cuestionarios y ejercicios*, México: UNAM, 1994.
- TOVAR, A., *Lingüística y Filología Clásica*, Madrid: Revista de Occidente, 1944.
- TOVAR, S., *Biografía de la lengua griega. Sus tres mil años de continuidad*, Santiago: Universidad de Chile, 1990.
- VAN DE VORST, CH., *Grammaire Grecque Élémentaire*, Bélgica: H. Dessain, 1962.
- VAN GRONINGEN, *Short Manual of Greek Paleography*, Leyden: A.W.Sijthoff, 1967.
- VENDRYÈS, J., *Traité d'accentuation grecque*, Paris: Klincksieck, 1945.
- WEST, B.G., *Textual Criticism and Editorial Technique applicable to Greek and Latin Texts*, Stuttgart: B.G.Teubner, 1973.

WOODARD R., *The Textualization of the Greek Alphabet*, New York: Cambridge University Press, 2014.

WOODARD, R., *The Ancient Languages of Europe*, Cambridge: University Press, 2008.

### **Diccionarios y obras de consulta**

AAVV, *The Oxford Classical Dictionary*, Oxford: Clarendon Press, 1970.

BAILLY, A., *Dictionnaire grec-français*, Paris: Librairie Hachette, 1950.

BARTHES, R., *Investigaciones Retóricas I*, La Antigua Retórica, Barcelona: Ediciones Buenos Aires, 1982.

BENVENISTE, E., *Vocabulario de las Instituciones Indoeuropeas*, Madrid: Taurus, 1983.

BERISTAIN, H., *Diccionario de retórica y poética*, México : Porrúa, 1992.

CASSANELLO, M.T., *Lessico erotico della tragedia greca*, Roma: GEI, 1993.

CHANTRAINE, P., *Dictionnaire Etymologique de la Langue Grecque*, Paris: Klincksieck, 1999.

CHEVALIER, J. & GHEERBRANT, A., *Diccionario de Símbolos*, Barcelona: Herder, 1993 [1969].

CODERCH SANCHE, J., *Diccionario español-griego*, Madrid: Ed. Clásicas, 1997.

DAREMBERG, C. & SAGLIO, M.E., *Dictionnaire des Antiquités Grecques et Romaines*, Paris: Hachette, 1918.

DUCROT, O. & TODOROV, T., *Diccionario enciclopédico de las ciencias del lenguaje*, México: S. XXI, 1991.

FERNANDEZ GALIANO, M., *La transcripción castellana de los nombres propios griegos*, Madrid: Sociedad Española de Estudios Clásicos, 1969.

GRAVES, R., *Los mitos griegos* 2 vol., Madrid: Alianza Ed., 1994 [1955].

GRIMAL, P., *Diccionario de Mitología Griega y Romana*, Barcelona: Paidós, 1986 [1951].

HADAS, M., *Guía para la lectura de los clásicos griegos y latinos*, México: Fondo de Cultura Económica, 1987 [1954].

HANSEN, W., *Handbook of Classical Mythology*, Santa Barbara: ABC-CLIO, 2004.

HAZEL, J., *Who's who in the greek world*, London & New York: Routledge, 2002.

HORNBLOWER, S. & SPAWFORTH, A. (eds.), *The Oxford Classical Dictionary*, Oxford: University Press, 1999.

LIDDELL, H.G. & SCOTT, R., *Greek-English Lexicon*, Oxford: University Press, 1968.

MOORMANN, E.M. & UITTERHOEVE, W., *De Acteón a Zeus. Temas sobre la mitología clásica en la literatura, la música, las artes plásticas y el teatro*, Madrid: Akal, 1997.

MORKORT, R., *The Penguin Historical Atlas of Ancient Greece*, Avon: The Bath Press, 1996.

MORTARA GARAVELLI, B., *Manual de Retórica*, Salamanca: Cátedra, 1988.

PABON, J., *Diccionario manual griego-español*, Barcelona: Ed. Bibliograf, 1985.

PADRES ESCOLAPIOS, *Diccionario Griego-Latino-Español*, Bs. As: Ed. Albatros, 1943.

PAGLIALUNGA, E., *Manual de Teoría Literaria Clásica*, Mérida, 2001.

RODRIGUEZ ADRADOS, F., (dir.), *Diccionario griego-español*, vol. I-V, Madrid: CSIC, 1980-1997.

### ***Modalidad docente (especifique aquí modo en que se desarrollarán las clases)***

La materia se dicta en modalidad virtual mientras duren las restricciones establecidas por el Aislamiento Social Preventivo y Obligatorio definido por el gobierno nacional (DNU 297/2020). Su funcionamiento se adecua a lo establecido en la Res. (D) N° 732/20 y a la normativa específica dispuesta a los efectos de organizar el dictado a distancia. Este dictado de clases se realiza a través del campus virtual de la Facultad de Filosofía y Letras y de otros canales de comunicación virtual que se consideren pertinentes para favorecer el intercambio pedagógico con los/las estudiantes.

Con miras a que los maestrandos participen activamente a lo largo de todo el curso, la modalidad de trabajo prevista es la de teóricos-prácticos. La materia cuenta con cuatro horas semanales de dictado. En las mismas se expondrán los contenidos de lengua griega (fonología y morfosintaxis) y su aplicación a la traducción de textos sencillos. Para atender a la modalidad virtual obligada por la pandemia se operará de la siguiente manera: cada semana se subirá material de cátedra al campus en formatos varios con los temas correspondientes. Las clases son sincrónicas y serán grabadas (sábados de 10.00 a 14.00 hs.).

### ***Formas de evaluación y requisitos para la aprobación del seminario***

Para aprobar el presente curso los alumnos deberán rendir un examen escrito y un coloquio sincrónicos. El primero apuntará a la resolución de ejercicios y/o textos de modo de evaluar los conocimientos adquiridos de morfosintaxis (texto desconocido); en el segundo, texto conocido, se evaluará, la lectura y la fonética y se harán preguntas básicas sobre morfo-sintaxis.



Firma  
Prof. Elsa Rodríguez Cidre